

CURRICULUM VITAE DI CATERINA MARCHESE



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome	Caterina Marchese
Indirizzo	
Telefono	
Fax	
E-mail	katemarchese@libero.it
Nazionalità	Italiana
Data di nascita	1965

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da - a) 2004 - oggi
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Travel Division
- Tipo di azienda o settore Agenzia di viaggio
- Principali mansioni e responsabilità Direttore tecnico

- Date (da - a) 2007 - 2008
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Tribunale di Locri (RC)
- Tipo di azienda o settore Pubblica istituzione
- Tipo di impiego Collaborazione esterna
- Principali mansioni e responsabilità CTU per il tribunale - Traduzioni di atti giuridici - Traduzioni di argomenti scientifici

- Date (da - a) 2007 - 2008
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Legambiente - Fata Morgana
- Tipo di azienda o settore Associazione ambientalista - società di smaltimento rifiuti urbani
- Principali mansioni e responsabilità Partecipazione a progetto per l'educazione alla raccolta differenziata dei rifiuti - lezioni nelle scuole

- Date (da - a) 2007 - 2008
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Associazione ANNBA
- Tipo di azienda o settore Associazione nazionale Bed and Breakfast
- Tipo di impiego Collaborazione esterna
- Principali mansioni e responsabilità Consulenza e partecipazione a workshop
Traduzione di materiale illustrativo

- Date (da - a) **2007 - 2008**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto prof.le Alberghiero di Stato - Villa S. Giovanni (RC)
- Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione
 - Principali mansioni e responsabilità Docenza di Lingua Inglese nel corso di microspecializzazione "Esperto in ecoturismo"

- Date (da - a) **2007 - 2008**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto prof.le per il Turismo "U. Boccioni" - Reggio Calabria
- Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione
 - Principali mansioni e responsabilità Docenza di Programmazione Turistica" per il corso di microspecializzazione "Consulente ed esperto telematico nelle ADV"

- Date (da - a) **2006- 2007**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto prof.le Alberghiero di Stato - Villa S. Giovanni (RC)
- Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione
 - Principali mansioni e responsabilità Docenza di Lingua Inglese nel corso di microspecializzazione "Auditor Turistico-ambientale"

- Date (da - a) **Aprile 2006 - Giugno 2007**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro MARZIGOLD srl. - Motta San Giovanni (RC)
- Tipo di azienda o settore Trasformazione e vendita di prodotti tipici alimentari
 - Principali mansioni e responsabilità Responsabile dei rapporti con l'estero e della segreteria generale - Traduttrice

- Date (da - a) **2005- 2006**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto prof.le Alberghiero di Stato - Villa S. Giovanni (RC)
- Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione
 - Principali mansioni e responsabilità Docenza di Lingua Inglese nel corso di microspecializzazione "Auditor Turistico - Ambientale"

- Date (da - a) **2005- 2006**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro CEFOTEC- Reggio Calabria
- Tipo di azienda o settore Ente di Formazione Professionale
 - Principali mansioni e responsabilità Docenza di "Progettazione di Percorsi Turistici" nel corso per "Interprete naturalistico all'interno dell'area reggina"

- Date (da - a) **Febbraio - Aprile 2005**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto Tecnico Industriale Panella - Reggio Calabria
- Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione
 - Principali mansioni e responsabilità Docenza per il corso I.F.T.S. "Tecnico Superiore per l'assistenza alla Direzione alle ADV e T.O.: "Il T.O.: viaggi organizzati e viaggi di catalogo" 1° modulo; "Il T. O.: preventivi di viaggio, 2° modulo" ; "Marketing turistico e tecniche di vendita: le leve del marketing nel turismo, 3° modulo".

- Date (da - a) **2004 - 2005**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto prof.le Alberghiero di Stato - Villa S. Giovanni (RC)
- Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione
 - Principali mansioni e responsabilità Docenza di Lingua Inglese nel corso di microspecializzazione "Auditor Turistico-ambientale"

- Date (da - a) **1991 - 2006**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Jonio Blu s.a.s.
- Tipo di azienda o settore Villaggio turistico
 - Tipo di impiego Socio accomandatario
 - Principali mansioni e responsabilità Direttore commerciale e responsabile della programmazione e delle relazioni esterne

- Date (da - a) **Gennaio 2005**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Hotel Gardenia di Lazzaro (RC)
- Tipo di azienda o settore Azienda alberghiera
 - Principali mansioni e responsabilità Consulenza per la selezione del personale

- Date (da - a) **2003- 2004**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto prof.le Alberghiero di Stato - Villa S. Giovanni (RC)
- Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione
 - Principali mansioni e responsabilità Docenza di Lingua Inglese nel corso di microspecializzazione "Auditor Turistico - Ambientale"

- Date (da - a) **2002- 2004**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Marvasi Viaggi
- Tipo di azienda o settore Agenzia di viaggio
 - Principali mansioni e responsabilità Direttore tecnico

- Date (da - a) **2003**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Hotel Plaza di Villa S. Giovanni (RC)
- Tipo di azienda o settore Azienda alberghiera
 - Principali mansioni e responsabilità Consulenza per la selezione del personale

- Date (da - a) **2002- 2003**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto prof.le Alberghiero di Stato - Villa S. Giovanni (RC)
- Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione
 - Principali mansioni e responsabilità Docenza di Lingua Inglese nel corso di microspecializzazione "Addetto ai sistemi integrati di Direzione di Impresa Turistico-alberghiera"

- Date (da - a) **2001- 2002**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto prof.le Alberghiero di Stato - Villa S. Giovanni (RC)
- Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione
 - Principali mansioni e responsabilità Docenza di Lingua Inglese nel corso di microspecializzazione "Addetto ai sistemi integrati di Direzione di Impresa Turistico-alberghiera"

- Date (da - a) **1999- 2000**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto prof.le Alberghiero di Stato - Villa S. Giovanni (RC)
- Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione
 - Principali mansioni e responsabilità Docenza di Lingua Inglese nel corso di microspecializzazione "Addetto alla promozione si servizi alberghieri - assistente alla Direzione"

- Date (da - a) **1999- 2000**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto prof.le Alberghiero di Stato - Villa S. Giovanni (RC)
- Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione
 - Principali mansioni e responsabilità Docenza di Lingua Inglese nel corso di microspecializzazione "Esperto in banchetti e ricevimenti"

- Date (da - a) **1998 - 2000**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Regione Calabria
- Tipo di azienda o settore Pubblica amministrazione
 - Principali mansioni e responsabilità Membro della Commissione esaminatrice per gli esami di abilitazione di "Direttore Tecnico d' Agenzia di Viaggi"

- Date (da - a) **1998 - 1999**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro CEFOTEC
- Tipo di azienda o settore Ente di Formazione Professionale di Reggio Calabria
 - Principali mansioni e responsabilità Docenza in qualità di esperto di materie turistiche per 3 moduli (orientamento, programmazione turistica, itinerari turistici)

- Date (da - a) **1997- 1998**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto prof.le Alberghiero di Stato - Villa S. Giovanni (RC)
- Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione
 - Principali mansioni e responsabilità Docenza di Lingua Inglese nel corso di microspecializzazione "Esperto di promozione e vendita di pacchetti turistici alberghieri"

- Date (da - a) **1995 - 1998**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro TITAN TOUR
- Tipo di azienda o settore Agenzia di Servizi turistici
 - Principali mansioni e responsabilità Responsabile del reparto viaggi e della programmazione

- Date (da - a) **1996- 1997**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto prof.le Alberghiero di Stato - Villa S. Giovanni (RC)
- Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione
 - Principali mansioni e responsabilità Docenza di Lingua Inglese nel corso di microspecializzazione “Esperto di promozione e vendita di pacchetti turistici alberghieri”

- Date (da - a) **10-13 novembre 1994**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Assessorato al Turismo della Regione Calabria
- Tipo di azienda o settore Pubblica amministrazione
 - Principali mansioni e responsabilità Incaricata alle pubbliche relazioni presso lo stand dell’ENIT alla Fiera del Turismo “Travel Trend” di Francoforte

- Date (da - a) **1993**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Istituto Superiore del Turismo di Locri (RC)
- Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione
 - Principali mansioni e responsabilità Docenza per un corso regionale per “Animatore Turistico”

- Date (da - a) **1993**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Rossana Viaggi
- Tipo di azienda o settore Agenzia di viaggi
 - Tipo di impiego collaborazione
 - Principali mansioni e responsabilità Accompagnatrice di gruppi all’estero

- Date (da - a) **Dicembre 1989**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Fiera Agrumaria di Reggio Calabria
- Tipo di azienda o settore Organizzazione fiere
 - Principali mansioni e responsabilità Interprete a delegazione di stranieri provenienti dalla UE per visite in aziende agrumicole in Calabria e Sicilia

- Date (da - a) **1987 - 1990**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Università “La Sapienza” di Roma
- Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione
 - Principali mansioni e responsabilità Traduttrice di testi di odontoiatria

- Date (da - a) **1987 - 1990**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Rivista specializzata di medicina
- Tipo di azienda o settore Editoria specializzata
 - Principali mansioni e responsabilità Traduttrice

- Date (da - a) **1988**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Festival Internazionale del Cinema di Salerno
- Tipo di azienda o settore Eventi culturali
- Principali mansioni e responsabilità Interprete di simultanea per la traduzione dei film del regista americano Jon Jost

- Date (da - a) **1987 - 1992**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Aziende private (ACR Swiss, Tipografia De Franco, Martino Cartella)
- Principali mansioni e responsabilità Interprete presso le Fiere Internazionali di Rimini, Düsseldorf, Londra

- Date (da - a) **1990**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro ACR Swiss di Zurzach
- Tipo di azienda o settore Industria di produzione di impianti stereo, impianti luci per spettacoli
- Principali mansioni e responsabilità Traduzione del materiale pubblicitario e dei depliant illustrativi dei prodotti

- Date (da - a) **1989 - 1990**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro INTAGRES, programma sponsorizzato dalla FAO e finanziato dalla Banca Mondiale
- Tipo di azienda o settore Ricerca e studi nel settore agroalimentare
- Principali mansioni e responsabilità Addetta alle pubbliche relazioni e traduttrice

- Date (da - a) **1986 - 1987**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Azienda a Monaco di Baviera
- Tipo di azienda o settore Produzione ed esportazione in Europa e Africa di bilance ad alta precisione
- Principali mansioni e responsabilità Segretaria, traduttrice e addetta al reparto esportazione

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da - a) **13 ottobre - 22 novembre 2008**
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Scuola di Alti Studi in Economia del Turismo Culturale Cattedra Edoardo Garrone di Siracusa
- Principali materie/abilità professionali oggetto di studio Corso 2008 "Costruire reti cooperanti di turismo e cultura"
- Qualifica conseguita Economia e distretti del turismo culturale; sociologia e psicologia del turismo; marketing e management del turismo culturale, comunicazione della cultura e del prodotto turistico; Economia regionale e reti turistico-culturali locali; city marketing e promozione del territorio; l'evento culturale come motore di sviluppo; networking, organizzazioni internazionali e rilancio del territorio; laboratorio di creazione d'impresa (comprensivo di project work, con elaborazione analisi SWOT, business plan ed esercitazioni).
- Livello nella classificazione nazionale Attestato di partecipazione - specialista in management del turismo culturale
- Alta formazione

<ul style="list-style-type: none"> • Date (da - a) • Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione • Principali materie/abilità professionali oggetto di studio <ul style="list-style-type: none"> • Qualifica conseguita 	<p>Aprile 2008 Istituto Superiore Europeo del Turismo di Locri Seminario</p> <p>Marketing e comunicazione turistica Attestato di partecipazione</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da - a) • Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione • Principali materie / abilità professionali oggetto di studio <ul style="list-style-type: none"> • Qualifica conseguita 	<p>Marzo 1996 Italian Tourist Consultans di Roma Società di consulenza</p> <p>Aspetti legali del turismo Attestato di partecipazione</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da - a) • Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione • Principali materie / abilità professionali oggetto di studio <ul style="list-style-type: none"> • Qualifica conseguita 	<p>Febbraio 1996 Italian Tourist Consultans di Roma Società di consulenza</p> <p>Tecnica e marketing del turismo Attestato di partecipazione</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da - a) • Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione • Principali materie / abilità professionali oggetto di studio 	<p>1992 Assessorato al Turismo della Regione Calabria</p> <p>Corso di formazione professionale per "Direttore d'albergo"</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da - a) • Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione • Principali materie / abilità professionali oggetto di studio 	<p>1989 British Institute di Roma</p> <p>Corso di specializzazione "New Proficiency English"</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da - a) • Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione • Principali materie / abilità professionali oggetto di studio 	<p>1988 Università americana di Michigan City</p> <p>Corso di specializzazione "Certificate of Proficiency in English"</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da - a) • Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione • Principali materie / abilità professionali oggetto di studio 	<p>1987 - 1988 Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori di Roma</p> <p>Corso di specializzazione (V anno) per Interprete Parlamentare per la lingua tedesca</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da - a) • Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione • Principali materie / abilità professionali oggetto di studio 	<p>1987 - 1988 Goethe Institut di Monaco di Baviera</p> <p>Corso di specializzazione "Mittelstufe III"</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da - a) • Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione 	<p>1985 Ludwig-Maximilians-Universität di Monaco di Baviera</p>

- Principali materie / abilità professionali oggetto di studio

- Date (da - a)

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

- Principali materie / abilità professionali oggetto di studio

- Date (da - a)

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

- Qualifica conseguita

- Date (da - a)

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

- Qualifica conseguita

- Livello nella classificazione nazionale

Corso di specializzazione "Deutsche Sprache für Ausländer"

Settembre 1984

Università di Vienna "Wiener Internationale Hochschulkurse"

Corso di specializzazione di lingua e traduzione

1983 - 1986

Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori di Firenze

Interprete e traduttrice per le lingue inglese e tedesco

1978 - 1983

Liceo Scientifico "Leonardo Da Vinci" di Reggio Calabria

Diploma di maturità

1978 - 1983

CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

- Da fine 2008 Responsabile del settore "PROGRAMMAZIONE E SVILUPPO" dell'Ufficio di Presidenza dell' ACCADEMIA EUROPEA DELLE IMPRESE di Reggio Calabria;
- 2003 Università degli Studi di Messina facoltà di Lettere e Filosofia - Corso di Laurea in "Scienze e Tecniche dell'Interculturalità Mediterranea";
- Iscritta all'Albo di Direttore Tecnico d'Agenzia di Viaggio della Regione Calabria;
- Iscritta all'Albo dei C.T.U. del Tribunale di Reggio Calabria categoria "INTERPRETI E TRADUTTORI";
- Specializzazione nel settore turistico grazie a costante studio ed esperienze professionali fatte sul campo.

PRIMA LINGUA

Italiano

ALTRE LINGUE

Tedesco

Ottima

Ottima

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

Buona

Inglese

Ottima

Ottima

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

Buona

<ul style="list-style-type: none"> • Capacità di lettura • Capacità di scrittura • Capacità di espressione orale 	<p>Spagnolo Buona Sufficiente Sufficiente</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Capacità di lettura • Capacità di scrittura • Capacità di espressione orale 	<p>Francese Buona Sufficiente Sufficiente</p>
<p>CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI</p>	<p>Ottime capacità relazionali e di gestioni dei rapporti interpersonali, affinate nel corso della vita professionale, soprattutto nell'attività di docente di formazione professionale e in quella di interprete di lingue.</p>
<p>CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE</p>	<p>Buone capacità di organizzative nel coordinare e coadiuvare dinamiche di gruppo, sviluppate e strutturate durante l'attività di Direttore Commerciale presso l'azienda turistica "Jonio Blu" di Bianco (RC).</p>
<p>CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE</p>	<p>Discreta conoscenza del computer per i programmi di Microsoft Office.</p>
<p>ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE</p>	<p>Socia attivista fino al 2004 nella sezione di Amnesty International di Reggio Calabria</p>
<p>PATENTE O PATENTI</p>	<p>Patente di guida "B"</p>
<p>ULTERIORI INFORMAZIONI</p>	<p>Hobby: viaggiare, fare sport, cucinare</p>

Il sottoscritto è a conoscenza che, ai sensi dell'art. 26 della legge 15/68, le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali. Inoltre, il sottoscritto autorizza al trattamento dei dati personali, secondo quanto previsto dalla Legge 675/96 del 31 dicembre 1996.

Reggio Calabria, 25 novembre 2008

Caterina Marchese